



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по экологической политике****Двадцать шестая сессия**

Женева, 9–11 ноября 2020 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

**Годовая программа работы по подпрограмме****«Окружающая среда» на 2021 год****Проект программы работы по подпрограмме  
«Окружающая среда» на 2021 год****Записка секретариата****Введение**

1. В настоящем документе содержится проект программы работы по подпрограмме «Окружающая среда» («подпрограмма») на 2021 год. Комитету по экологической политике предлагается принять эту программу работы и рекомендовать ее Исполнительному комитету для утверждения. Любые последующие дополнительные, прекращенные или перенесенные мероприятия будут отражены в системе «Умоджа», используемой Секретариатом для планирования программы, ее контроля и отчетности о ходе ее осуществления.

2. В проекте программы работы применяется концепция управления, ориентированного на конкретные результаты, — широкая концепция управления, которая устанавливает логическую связь между многоуровневой системой результатов (мероприятия — конечные результаты — воздействие), известную как «цепь результатов», ресурсами (людскими и финансовыми), известными как «вводимые факторы», и внешними факторами (стратегическими, управленческими, оперативными, финансовыми), которые могут препятствовать достижению цели.

3. Цель, стратегия, запланированные результаты и мероприятия, указанные в проекте программы работы, соответствуют результатам и мероприятиям, содержащимся в предлагаемом бюджете по программам Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) на 2021 год (A/75/6 (раздел 20)). Цель подпрограммы согласуется с Целями в области устойчивого развития. Для достижения своей цели подпрограмма опирается на межсекторальное сотрудничество с другими подпрограммами в соответствующих взаимосвязанных областях ЕЭК, в которых имеет место совпадение нескольких Целей в области устойчивого развития<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Взаимосвязанными областями Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций являются следующие: а) устойчивое использование природных ресурсов; б) устойчивые и «умные» города для всех возрастов; в) устойчивая мобильность и умная связь; и д) измерение и мониторинг достижения Целей в области устойчивого развития.



Такой тип сотрудничества позволяет добиться максимального синергетического эффекта подпрограммы, повысить ее эффективность и увеличить отдачу от действий по оказанию поддержки странам в достижении Целей в области устойчивого развития. Мероприятия подпрограммы подразделяются на следующие основные категории: а) содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов; б) генерирование и передача знаний, включая проекты технического сотрудничества, учебные мероприятия, семинары, рабочие совещания и публикации; с) другие основные мероприятия; и d) коммуникационные мероприятия.

4. Подробная информация о предлагаемых публикациях приводится в приложении I к настоящему документу. Перечень решений директивных органов, касающихся как ЕЭК в целом, так и конкретно данной подпрограммы, приводится в приложении II.

## I. Цель

5. Цель, достижению которой содействует подпрограмма, заключается в совершенствовании экологического управления и повышении результативности природоохранной деятельности в целях охраны окружающей среды и здоровья населения.

## II. Стратегия

6. Ответственность за выполнение этой подпрограммы возложена на Отдел окружающей среды.

7. Стратегия подпрограммы опирается на осуществление основных взаимосвязанных функций международного диалога по проблемам политики, нормативной работы, укрепления потенциала и распространения передового опыта и извлеченных уроков в областях качества воздуха, водных ресурсов, промышленной безопасности, участия общественности, оценки воздействия, мониторинга и оценки состояния окружающей среды, результативности природоохранной деятельности, образования в интересах устойчивого развития, зеленой экономики и учета природоохранных вопросов в работе по другим направлениям устойчивого развития. Благодаря своей деятельности подпрограмма будет оказывать содействие работе во взаимосвязанных областях ЕЭК, как это указано в пункте 3 выше.

8. В целях содействия совершенствованию экологического управления и повышению результативности деятельности по охране окружающей среды и здоровья в рамках подпрограммы будет оказываться поддержка осуществлению решений глобальных и региональных встреч на высшем уровне и конференций по вопросам окружающей среды и устойчивого развития, в том числе путем оказания правительствам помощи в достижении всех Целей в области устойчивого развития с учетом того, что охрана окружающей среды является одним из аспектов устойчивого развития. Подпрограмма будет оказывать поддержку и содействие осуществлению странами многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, главным образом способствующих достижению Целей 3 (Обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию), 6 (Чистая вода и санитария), 9 (Индустриализация, инновации и инфраструктура), 11 (Устойчивые города и общины), 12 (Ответственное потребление и производство), 13 (Борьба с изменением климата), 15 (Сохранение экосистем суши) и 17 (Партнерство в интересах достижения Целей). Кроме того, она будет оказывать поддержку и содействие странам в использовании инструментов политики ЕЭК, включая следующие: Программа обзоров результативности природоохранной деятельности, способствующая достижению главным образом Целей 6, 11, 12, 13 и 15; Программа мониторинга и оценки состояния окружающей среды, способствующая достижению главным образом Цели 17; Стратегия в области образования в интересах устойчивого развития, способствующая достижению Цели 4 (Качественное образование) и Цели 12; и Общеευропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, способствующая достижению главным образом

Целей 3, 11, 13 и 17. Кроме того, подпрограмма будет поддерживать и поощрять обмен информацией (например, через Общую систему экологической информации), опытом и передовой практикой в регионе ЕЭК, что, как ожидается, позволит более полно учитывать экологические проблемы в секторальной политике государств — членов ЕЭК. Подпрограмма продолжит поощрять синергизм между многосторонними природоохранными соглашениями ЕЭК, что, как ожидается, приведет к расширению трансграничного сотрудничества между странами и повышению эффективности сотрудничества как на международном, так и на национальном уровне.

9. В целях содействия совершенствованию экологического управления и повышению результативности деятельности по охране окружающей среды и здоровья в рамках подпрограммы также будет продолжена работа по реализации Программы обзоров результативности природоохранной деятельности, по оказанию странам помощи в выполнении рекомендаций, вынесенных по итогам соответствующих обзоров, а также по отслеживанию влияния этих рекомендаций на национальную политику. Подпрограмма будет оказывать поддержку странам, в первую очередь странам Кавказа, Центральной Азии и Восточной и Юго-Восточной Европы, в разработке экологической политики, мониторинге, оценке и управлении природоохранной деятельностью, в том числе путем обеспечения межправительственной платформы для разработки политики и принятия решений на основе широкого участия, организации рабочих совещаний и учебных мероприятий и оказания консультационных услуг, что, как ожидается, позволит укрепить потенциал стран в деле эффективной разработки и осуществления природоохранного законодательства и политики. Кроме того, будет осуществляться сотрудничество с заинтересованными странами, не являющимися членами ЕЭК, в частности с теми странами, которые желают присоединиться к многосторонним природоохранным соглашениям, открытым для присоединения любой страны мира.

10. К числу прошлых результатов деятельности по перечисленным направлениям относятся: а) разработка прагматичных «дорожных карт» из серии «От слов к делу», призванных служить руководством для директивных органов, технических рабочих групп, международных организаций и неправительственных организаций в их работе по снижению риска бедствий, в частности по снижению риска связанных с водой бедствий, по развитию трансграничного сотрудничества, а также по уменьшению антропогенных и техногенных рисков; б) проведение среднесрочного обзора работы по созданию Общей системы экологической информации в Европе и Центральной Азии на основе результатов самооценок по избранным экологическим показателям, проведенных государствами — членами ЕЭК; в) проведение обзоров анализа пробелов в создании Системы, экологических данных и информации в целях подготовки региональных и международных экологических показателей по семи странам Центральной Азии, Кавказа и Юго-Восточной Европы; г) прогресс в государствах — членах ЕЭК в переходе к использованию более безопасного для экологии и здоровья людей транспорта, достигнутый благодаря исследованиям, проведенным в рамках Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, в материалах которых подчеркивается потенциальная возможность создания рабочих мест в связи с развитием велосипедного движения и расширения использования общественного транспорта, а также освещаются рабочие совещания в контексте «эстафеты», организованные в Римини (Италия) и Казани (Российская Федерация) в 2019 году, которые способствовали налаживанию взаимодействия между структурами национального и местного уровня; д) сокращение потребления топлива и, следовательно, снижение уровня загрязнения и расходов за счет внедрения практики эковозждения, что было сделано в некоторых странах ЕЭК, таких как Австрия, благодаря партнерскому взаимодействию в рамках Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья; е) укрепление соглашений о трансграничном сотрудничестве в трансграничных водных бассейнах благодаря тому, что к этим соглашениям присоединились первые страны, не входящие в регион ЕЭК, а именно Сенегал и Чад, и тому, что в ходе восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Нур-Султан, 10–12 октября 2018 года) еще 15 стран, не входящих в общеввропейский регион, заявили о своей заинтересованности в ратификации

Конвенции; и g) установление имеющих обязательную юридическую силу требований в отношении сокращения в 2020 году и в последующий период выбросов основных загрязнителей воздуха (диоксида серы, оксидов азота, аммиака, летучих органических соединений и тонкодисперсного вещества) в результате вступления в силу 7 октября 2019 года в 18 странах Европы и Северной Америки поправок к Протоколу о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния 1979 года, которые были согласованы в рамках Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и приняты в 2012 году.

### III. Результаты, достижение которых запланировано на 2021 год

#### Результат 1: продление сроков эксплуатации атомных электростанций (результат, перенесенный с 2020 года)

11. В рамках данной подпрограммы в соответствии с ее мандатом будет продолжаться работа, связанная с продлением сроков эксплуатации атомных электростанций, и странам будет оказываться помощь в широком распространении и применении методических рекомендаций, относящихся к принятию решений о продлении сроков эксплуатации атомных электростанций, о чем, как ожидается, будет свидетельствовать приводимый ниже показатель для оценки работы за 2021 год. За 2020 год указан приближенный показатель для оценки работы с учетом того, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции [74/251](#) о планировании по программам (A/RES/74/251) утвердила описательную часть программы на уровне подпрограмм, состоящую исключительно из описаний целей.

Таблица 1

#### Показатель для оценки работы

2017	2018	2019	2020	2021
—	Методические рекомендации в отношении продления сроков эксплуатации АЭС отсутствуют	Разработка методических рекомендаций в отношении продления сроков эксплуатации АЭС	Принятие методических рекомендаций в отношении продления сроков эксплуатации АЭС	Широкое распространение и применение странами методических рекомендаций в отношении продления сроков эксплуатации АЭС

#### Результат 2: улучшение экологических показателей в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (новый результат)

12. Подпрограмма оказывает содействие совершенствованию экологического управления и повышению результативности деятельности по охране окружающей среды и здоровья путем проведения обзоров результативности природоохранной деятельности, оказания странам помощи в выполнении рекомендаций, вынесенных по итогам соответствующих обзоров, а также отслеживания влияния этих рекомендаций на национальную политику. За период с начала в 2012 году третьего цикла обзоров 16 стран обратились к ЕЭК с просьбой провести обзор результативности их природоохранной деятельности. В период 2012–2017 годов обзоры третьего цикла были проведены в Республике Молдова (2013 год), Черногории (2014 год), Сербии (2014 год), Грузии (2015 год), Беларуси (2015 год), Таджикистане (2017 год), Болгарии (2017 год), Албании (2017 год) и Боснии и Герцеговине (2017 год). В 2018 году обзоры

третьего цикла были проведены в Казахстане и Северной Македонии. В 2019 году обзоры проводились в Румынии и Узбекистане. Кроме того, просьбы о проведении обзоров, которые, как ожидается, будут проводиться в период 2020–2021 годов, были получены от Азербайджана, Марокко и Украины. Проведение обзора занимает от 12 до 18 месяцев, а его результаты публикуются на следующий год после завершения обзора.

13. Эффективность методов и результаты осуществления Программы обзоров результативности природоохранной деятельности привлекли внимание стран за пределами региона ЕЭК, и ряд этих стран обратились к ЕЭК с просьбой о передаче ее ноу-хау другим региональным комиссиям Организации Объединенных Наций. Первый обзор за пределами региона ЕЭК был проведен в 2012 году в Марокко в сотрудничестве с Экономической комиссией для Африки, а второй — в 2017 году в Монголии в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана.

14. В обзорах результативности природоохранной деятельности третьего цикла основное внимание уделяется вопросам управления экологической деятельностью и финансирования в контексте «зеленой» экономики, сотрудничеству стран с международным сообществом и учету экологических аспектов в приоритетных секторах. В рамках подпрограммы странам по их просьбе на разовой основе оказывается содействие в их усилиях по выполнению рекомендаций, содержащихся в их обзорах, путем организации региональных и субрегиональных рабочих совещаний, посвященных конкретным темам, рассматриваемым в обзорах (например таким, как «окружающая среда и транспорт» или «окружающая среда и энергетика»), а также работе по укреплению потенциала на национальном уровне, в том числе работе по осуществлению проектов по линии Счета развития Организации Объединенных Наций.

15. С 2017 года в обзорах результативности природоохранной деятельности рассматриваются соответствующие Цели и задачи в области устойчивого развития. Методология проведения обзоров позволяет рассматривать до 137 соответствующих задач в рамках всех Целей. Охват задач определяется индивидуально для каждого обзора в консультации с правительством соответствующей страны. Хотя в обзорах, проводимых с 2017 года, рассматриваются соответствующие задачи этих Целей, в наибольшей степени ими охвачены Цели 6, 11, 12, 13 и 15<sup>2</sup>.

#### **Внутренняя задача и ее решение**

16. Задача подпрограммы, определенная в ходе проведенной в 2019 году по просьбе ЕЭК оценки осуществления Программы обзоров результативности природоохранной деятельности<sup>3</sup>, — выработать более эффективную и структурированную методику оказания странам поддержки в их усилиях по отслеживанию достижения Целей в области устойчивого развития и их задач, охватываемых обзорами. С учетом этого в рамках подпрограммы совместно с Группой экспертов ЕЭК по обзорам результативности природоохранной деятельности будет вестись работа по пересмотру структуры глав в целях более глубокой и согласованной интеграции Целей; разработки мероприятий по укреплению потенциала и материалов для оказания странам поддержки в осуществлении ими соответствующих рекомендаций и расширения сотрудничества с другими структурами Организации Объединенных Наций и международными организациями.

<sup>2</sup> С информацией об охвате Целей в области устойчивого развития и их задач можно ознакомиться по адресу: [www.unece.org/env/epr](http://www.unece.org/env/epr).

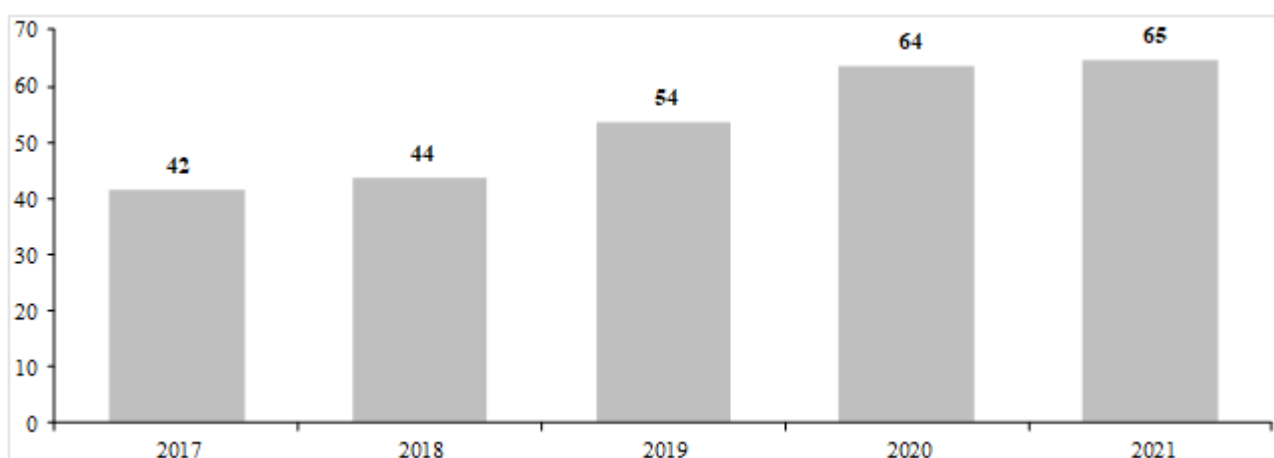
<sup>3</sup> URL:

[www.unece.org/fileadmin/DAM/OPEN\\_UNECE/03\\_Evaluation\\_and\\_Audit/Evaluation\\_Reports-with\\_SPs/01-Environment/Evaluation\\_of\\_EPR\\_2015-2019.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/OPEN_UNECE/03_Evaluation_and_Audit/Evaluation_Reports-with_SPs/01-Environment/Evaluation_of_EPR_2015-2019.pdf).

### **Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели и показатель для оценки работы**

17. Ожидается, что эта работа будет способствовать совершенствованию систем экологического управления в интересах защиты окружающей среды и охраны здоровья населения в странах, в которых проводятся обзоры результативности природоохранной деятельности, о чем будет свидетельствовать число Целей в области устойчивого развития и их задач, охваченных такими обзорами. Охват Целей в области устойчивого развития обзорами, проведенными в странах с 2017 года, иллюстрирует нижеприводимый рисунок. Число задач, которые будут охвачены будущими обзорами, будет зависеть от того, какие темы пожелают включить в обзоры соответствующие страны, но ожидается, что их число останется примерно на уровне одной трети от 169 задач, предусмотренных Повесткой дня на период до 2030 года.

**Показатель для оценки работы: число задач, предусмотренных Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, охваченных обзорами результативности природоохранной деятельности**



## **IV. Внешние факторы**

18. Предполагается, что цель подпрограммы будет достигнута при условии того, что:

- a) государства-члены продолжают поддерживать работу ЕЭК;
- b) все соответствующие заинтересованные субъекты на национальном уровне будут обладать политической волей и достаточными возможностями для обеспечения учета экологических соображений при разработке политики и для принятия национального законодательства в соответствии с положениями многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК;
- c) все соответствующие заинтересованные субъекты на национальном уровне будут обладать достаточным пониманием экологических вопросов, а общественность будет оказывать активную поддержку проводимой национальной и региональной политике;
- d) по-прежнему будут доступны добровольные ресурсы;
- e) на уровне стран глобальные, региональные или национальные экономические изменения не окажут существенного влияния на наличие ресурсов.

## V. Мероприятия, осуществление которых запланировано на 2021 год

19. В нижеприведенной таблице перечислены все мероприятия в разбивке по категориям и подкатегориям, которые будут способствовать достижению указанной выше цели.

Таблица 2

### Перечень мероприятий в разбивке по категориям и подкатегориям

<i>Мероприятия</i>	<i>План на 2021 год</i>
<b>A. Поддержка межправительственного процесса и экспертных органов:</b>	
<b>Документация для заседающих органов (число документов)</b>	<b>190</b>
1. Документация для Комитета по экологической политике и его вспомогательных органов	30
2. Документация для Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и его вспомогательных органов и для Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья и его вспомогательных органов	30
3. Документация для Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий и ее вспомогательных органов	—
4. Документация для Исполнительного органа Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и его вспомогательных органов	34
5. Документация для Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и его вспомогательных органов и для Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и его вспомогательных органов	10
6. Документация для Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, и его вспомогательных органов и для Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, и его вспомогательных органов	71
7. Документация для Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья и его вспомогательных органов	4
8. Документация для Руководящего комитета ЕЭК по образованию в интересах устойчивого развития	11
<b>Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)</b>	<b>243</b>
9. Заседания Комитета по экологической политике и его вспомогательных органов	30
10. Заседания Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и заседания вспомогательных органов и Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья и заседания вспомогательных органов	48

<i>Мероприятия</i>	<i>План на 2021 год</i>
11. Заседания Совещания Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий и ее вспомогательных органов	17
12. Заседания Исполнительного органа Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и его вспомогательных органов	31
13. Заседания Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и его вспомогательных органов и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и его вспомогательных органов	34
14. Заседания Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, и вспомогательных органов и Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей и вспомогательных органов	74
15. Заседания Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья и его вспомогательных органов	3
16. Заседания Руководящего комитета ЕЭК по образованию в интересах устойчивого развития	6
<b>В. Генерирование и передача знаний:</b>	
<b>Семинары, рабочие совещания и учебные мероприятия (число дней)</b>	<b>71</b>
17. Рабочие совещания по экологическим вопросам, в том числе по вопросам качества воздуха, водных ресурсов, охраны труда в промышленности, участия общественности, экологической экспертизы, мониторинга и оценки результатов, а также по вопросам образования в интересах устойчивого развития для правительственных должностных лиц и других заинтересованных сторон в регионе ЕЭК, призванные содействовать повышению качества экологического управления и достижению более высоких результатов	71
<b>Публикации (число публикаций)</b>	<b>17</b>
18. Руководства, аналитические записки по вопросам политики, публикации по передовой практике, касающиеся экологических вопросов и многосторонних природоохранных соглашений, находящихся в ведении подпрограммы	10
19. Доклады о ходе работы и обзоры результативности природоохранной деятельности	2
20. Многосторонние природоохранные соглашения, находящиеся в ведении данной подпрограммы, которые будут переизданы после вступления в силу поправок	1
21. Публикации, посвященные многосторонним природоохранным соглашениям, находящихся в ведении подпрограммы	4
<b>С. Основные мероприятия:</b>	
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа: консультационные услуги для правительственных должностных лиц и других заинтересованных сторон из государств, участвующих в Специальной программе для стран Центральной Азии, по вопросам воды, энергетики и другим экологическим вопросам (6)	



---

*Мероприятия**План на  
2021 год*

---

**D. Коммуникационные мероприятия:**

Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы: обзор результативности природоохранной деятельности (резюме (2) и основные моменты (2));  
Электронный вестник Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды

Внешние связи и связи со средствами массовой информации: пресс-релизы по экологическим вопросам (5)

Цифровые платформы и мультимедийные материалы: обновление и обслуживание веб-сайта подпрограммы

---

## Приложение I

### Подробная информация о предлагаемых публикациях и информационных материалах на 2021 год

#### A. Публикации

№ позиции	Название	Мандат	В печатном и/или электронном виде		Послеобрезной формат	Число страниц	Язык(и) оригинала	Язык(и), на который(ые) выполнен перевод, и источник финансирования (РБ или ВНБ)	Количество экземпляров и язык(и)
1	Кодекс надлежащей практики, касающейся сжигания древесного топлива и малых установок для сжигания	ECE/EB.AIR/144 (пункт 27 b))	В печатном и электронном виде		A4	37	англ.	рус., фр. – уже переведен (все РБ)	300 англ., 50 фр., 100 рус.
2	Седьмая панъевропейская экологическая оценка	ECE/CEP/2017/2 (приложение II, пункт 2 b))	В печатном и электронном виде		A4	180	англ.	рус., фр. (все РБ)	600 англ., 100 фр., 200 рус.
3	Обзор результативности природоохранной деятельности конкретного государства-члена	ECE/ASTANA.CONF/2011/2/Add.1 (пункт 13) ECE/CEP/S/2011/2 (пункты 72–73 и 84 v))	В печатном и электронном виде		A4	500	англ.	рус. (РБ): Переводится на русский только в том случае, если он является официальным языком в стране, являющейся объектом обзора	800 англ., 500 рус.
4	Обзор результативности природоохранной деятельности конкретного государства-члена	ECE/ASTANA.CONF/2011/2/Add.1 (пункт 13) ECE/CEP/S/2011/2 (пункты 72–73 и 84 v))	В печатном и электронном виде		A4	500	англ.	фр. (РБ): Переводится на французский только в том случае, если он является официальным языком в стране, являющейся объектом обзора	800 англ., 500 фр.

№ пози- ции	Название	Мандат	В печатном и/или электронном		Число страниц	Язык(и) ориги- нала	Язык(и), на который(ые) выполнен перевод, и источник финансиро- вания (РБ или ВНБ)	Количество экземпляров и язык(и)
			электронном виде	Послеобрез- ной формат				
5	Переиздание Орхусской конвенции (после вступления в силу поправки по ГМО)	ECE/MP.PP/2014/2 (пункт 22)	В печатном и электронном виде	A4	180	араб., исп., кит. / трехязычная – англ./рус./фр. / араб.; исп., кит.	араб., исп., кит. (все РБ); потребуются перевести только около 5 страниц	2 000 (трехязычная – англ./рус./фр.); 1 000 араб., 1 000 кит., 1 000 исп.
6	Карманный справочник по ГМО	Ожидается, что двадцать четвертое совещание Рабочей группы Сторон Орхусской конвенции состоится в 2020 году	В печатном и электронном виде	A4	80	англ.	рус., фр. (все РБ)	1 000 англ., 1 000 фр., 1 000 рус.
7	Шестой обзор хода осуществления Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (2016–2018 годы)	ECE/MP.EIA/23/Add.2-ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.2, решение VII/1 (пункты 11 и 12)	В электронном виде		40	англ./фр./рус.	фр., рус. (все РБ) (должно быть переведено около 4 страниц)	Только электронное издание
8	Третий обзор осуществления Протокола по стратегической экологической оценке (2016–2018 годы)	ECE/MP.EIA/23/Add.3-ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.3, решение III/1 (пункты 10–12)	В электронном виде		45	англ./фр./рус.	фр., рус. (все РБ) (должно быть переведено около 4 страниц)	Только электронное издание
9	Доклад о ходе осуществления Стратегии ЕЭК ООН для ОУР в период 2015–2020 годов и примеры надлежащей практики	Ожидается, что будет подготовлен Руководящим комитетом ЕЭК по образованию в интересах устойчивого развития в 2020 году	В печатном и электронном виде	A4	180	англ.	рус., фр. (все РБ)	300 англ., 50 фр., 300 рус.
10	Надлежащая практика в регионе ЕЭК ООН: вовлечение молодежи в образование в интересах устойчивого развития	Ожидается, что будет подготовлен Руководящим комитетом ЕЭК по образованию в интересах	В печатном и электронном виде	A4	120	англ.	рус., фр. (все РБ)	300 англ., 50 фр., 300 рус.

№ пози- ции	Название	Мандат	В печатном и/или электронном		Послеобрез- ной формат	Число страниц	Язык(и) ориги- нала	Язык(и), на который(ые) выполнен перевод, и источник финансиро- вания (РБ или ВНБ)	Количество экземпляров и язык(и)
			виде	виде					
		устойчивого развития в 2020 году							
11	Руководство по осуществлению Конвенции о промышленных авариях для Восточной Европы и Кавказа	Ожидаемый результат Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях на ее одинадцатом совещании (Бонн, Германия, 1–3 декабря 2020 года)	В печат- ном и электрон- ном виде	A4	90	рус.	англ., фр. (все РБ)	400 англ., 200 фр., 500 рус.	
12	Руководство по распределению водных ресурсов в трансграничном контексте	ECE/MP.WAT/ 54/Add.1, элемент программы 3.3.1	В печат- ном и электрон- ном виде	A4	100	англ.	араб., рус., фр., исп. Перевод на араб. и исп. должен быть покрыт из внебюджет- ных ресурсов; фр. и рус. – РБ	100 араб., 500 англ., 200 фр., 100 рус., 100 исп.	
13	Решения проблем, связанных с системой взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и экосистемами, и опыт учета этих взаимосвязей	ECE/MP.WAT/ 54/Add.1, элемент программы 3.2.1	В печат- ном и электрон- ном виде	A4	80	англ.	араб., рус., фр., исп. Перевод на араб. и исп. должен быть покрыт из внебюджет- ных ресурсов; фр. и рус. – РБ	100 араб., 500 англ., 200 фр., 100 рус., 100 исп.	
14	Разработка соглашений в трансграничных бассейнах: контрольный перечень и передовая практика	ECE/MP.WAT/ 54/Add.1, элемент программы 3.3.1	В печат- ном и электрон- ном виде	A4	60	англ.	араб., рус., фр., исп. Перевод на араб. и исп. должен быть покрыт из внебюджетн ых ресурсов; фр. и рус. – РБ	100 араб., 500 англ., 200 фр., 100 рус., 100 исп.	

№ пози- ции	Название	Мандат	В печатном и/или электронном виде		Послеобрез- ной формат	Число страниц	Язык(и) ориги- нала	Язык(и), на который(ые) выполнен перевод, и источник финансиро- вания (РБ или ВНБ)	Количество экземпляров и язык(и)
15	Реформы водной политики в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии: достижения Водной инициативы Европейского союза в 2006–2020 годах	ECE/MP.WAT/WG.1/2019/2 (пункт 65 b))	В печатном и электронном виде	A4		30	англ.	рус. (РБ)	150 англ., 100 рус.
16	Политическое и техническое руководство по управлению санитарией	ECE/MP.WH/19/Add.1–EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/06/Add.1  Программная область 5	В печатном и электронном виде	A4		80	англ.	рус., фр. (все РБ)	300 англ., 100 фр., 100 рус.
17	Прогресс в области трансграничного водного сотрудничества в рамках Конвенции по водам	ECE/MP.WAT/WG.2/2019/2 – готовится к выпуску	В печатном и электронном виде	A4		80	англ.	рус., фр. (все РБ)	400 англ., 200 фр., 300 рус.

## В. Информационно-пропагандистские материалы

Информационно-пропагандистские материалы	В.	Информационно-пропагандистские материалы	В.	Информационно-пропагандистские материалы	В.	Информационно-пропагандистские материалы	В.
В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.
В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.
В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.
В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.	В. Информационно-пропагандистские материалы	В.

*Сокращения:* араб. — на арабском языке; кит. — на китайском языке; англ. — на английском языке; ОУР — образование в интересах устойчивого развития; фр. — на французском языке; ГМО — генетически измененный организм; рус. — на русском языке; РБ — регулярный бюджет; исп. — на испанском языке; ВБ — внебюджетные ресурсы.

## Приложение II

### Решения директивных органов

#### A. Решения директивных органов, касающиеся ЕЭК в целом

##### 1. Резолюции Генеральной Ассамблеи

<i>№</i>	<i>Название</i>
<a href="#"><u>66/288</u></a>	Будущее, которого мы хотим
<a href="#"><u>67/10</u></a>	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Евразийским экономическим сообществом
<a href="#"><u>67/290</u></a>	Формат и организационные аспекты политического форума высокого уровня по устойчивому развитию
<a href="#"><u>69/277</u></a>	Политическая декларация об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями
<a href="#"><u>69/313</u></a>	Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития (Аддис-Абебская программа действий)
<a href="#"><u>70/1</u></a>	«Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»
<a href="#"><u>70/133</u></a>	Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи
<a href="#"><u>70/221</u></a>	Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций
<a href="#"><u>71/14</u></a>	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Шанхайской организацией сотрудничества
<a href="#"><u>71/16</u></a>	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества
<a href="#"><u>71/162</u></a>	Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи
<a href="#"><u>71/243</u></a>	Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций
<a href="#"><u>72/230</u></a>	Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода
<a href="#"><u>72/234</u></a>	Женщины в процессе развития
<a href="#"><u>72/237</u></a>	Сотрудничество Юг — Юг

<i>№</i>	<i>Название</i>
<u>72/279</u>	Переориентация системы развития Организации Объединенных Наций в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций
<u>73/10</u>	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой
<u>73/13</u>	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества
<u>73/14</u>	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией за демократию и экономическое развитие — ГУАМ
<u>73/16</u>	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Содружеством Независимых Государств
<u>73/195</u>	Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции
<u>73/231</u>	Снижение риска бедствий
<u>73/236</u>	Обеспечение доступа к недорогим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех
<u>74/216</u>	Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

## **2. Резолюции Экономического и Социального Совета**

<i>№</i>	<i>Название</i>
1998/46	Дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях
2006/38	План работы по реформе Европейской экономической комиссии и пересмотренный круг ведения Комиссии
<u>2013/1</u>	Итоги обзора реформы Европейской экономической комиссии 2005 года

## **3. Решения Европейской экономической комиссии**

<i>№</i>	<i>Название</i>
A (64)	Работа Европейской экономической комиссии
A (65)	Итоги обзора реформы ЕЭК 2005 года

<i>№</i>	<i>Название</i>
A (66)	Утверждение заявления высокого уровня о повестке дня в области развития на период после 2015 года и ожидаемых целях в области устойчивого развития в регионе Европейской экономической комиссии
A (68)	Заявление высокого уровня
B (68)	Продление мандата Регионального форума по устойчивому развитию

## **В. Решения директивных органов, конкретно относящиеся к подпрограмме**

### **1. Резолюции Генеральной Ассамблеи**

<i>№</i>	<i>Название</i>
<u>2994 (XXVII)</u>	Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды
<u>47/193</u>	Проведение Всемирного дня водных ресурсов
<u>62/68</u>	Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда
<u>64/200</u>	Международная стратегия уменьшения опасности бедствий
<u>67/291</u>	Санитария для всех
<u>69/172</u>	Права человека при отправлении правосудия
<u>69/215</u>	Международное десятилетие действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, и дальнейшие усилия по обеспечению устойчивого освоения водных ресурсов
<u>69/235</u>	Сотрудничество в области промышленного развития
<u>70/169</u>	Право человека на безопасную питьевую воду и санитариию
<u>70/209</u>	Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005–2014 годы)
<u>71/222</u>	Международное десятилетие действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы
<u>71/313</u>	Работа Статистической комиссии, связанная с деятельностью по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
<u>72/222</u>	Образование в интересах устойчивого развития в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
<u>73/226</u>	Среднесрочный всеобъемлющий обзор хода проведения Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы



## 2. Решения Европейской экономической комиссии

<i>№</i>	<i>Название</i>
CEP/AC.13/2005/2	Доклад о работе Совещания высокого уровня представителей министерств охраны окружающей среды и образования (2005 год), на котором была принята Стратегия ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития
ECE/BELGRADE.CONF/2007/4/Add.1	Заявление по образованию в интересах устойчивого развития министров образования и окружающей среды региона ЕЭК ООН, принятое на совместном заседании по образованию в интересах устойчивого развития в ходе шестой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», 2007 год
ECE/AC.21/2014/2	Доклад Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, 2014 год
ECE/ASTANA.CONF/2011/2/Add.1	Декларация «Берегите воду, помогайте «зеленому» росту!», принятая министрами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, доклад о работе седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», 2011 год
ECE/BATUMI.CONF/2016/2/Add.1	Декларация: «Экологичнее, чище, умнее!», принятая министрами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, доклад о работе восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», 2016 год
ECE/BATUMI.CONF/2016/2/Add.2	Батумское заявление министров по образованию в интересах устойчивого развития, принятое Совещанием высокого уровня представителей министерств образования и охраны окружающей среды региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, доклад о работе восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы», 2016 год

## 3. Решения руководящих органов многосторонних природоохранных соглашений Европейской экономической комиссии

<i>№</i>	<i>Название</i>
ECE/EB.AIR/144 и Add.1 и Add.2	Доклад Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния о работе его тридцать девятой сессии
ECE/MP.PRTR/2017/6 и Add.1	Доклад Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, о работе его третьей сессии

<i>№</i>	<i>Название</i>
ECE/MP.PP/2017/2 и Add.1	Доклад Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), о работе его шестой сессии
ECE/MP.PP/2017/16-ECE/MP.PRTR/2017/2 и Add.1	Доклад о работе совместных сегментов высокого уровня шестой сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), и третьей сессии Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей и Будванская декларация «Экологическая демократия в интересах нашего устойчивого будущего», принятая по итогам этих двух совещаний
ECE/MP.EIA/23–ECE/MP.EIA/SEA/7 и Add.1, Add.2 и Add.3	Доклад Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте о работе его седьмой сессии и Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, о работе его третьей сессии
ECE/MP.EIA/27–ECE/MP.EIA/SEA/11 и Add.1	Доклады Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, о работе их промежуточных сессий
ECE/CP.TEIA/38 и Add.1	Доклад Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий о работе ее десятого совещания
ECE/MP.WAT/54 и Add.1 и Add.2	Доклад Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер о работе его восьмой сессии, включая Стратегию осуществления Конвенции по водам на глобальном уровне
ECE/MP.WH/19 –EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/06 и Add.1 и Add.2	Доклад Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер о работе его пятой сессии